

WERKGROEP MONITORING

PLAN VAN DIT OVERLEG:

- ALLE BESLUITEN NALOPEN EN DE STATUS BESPREKEN. DE TEKST IS LETTERLIJK GEKOPIEERD.
 - DE TEKST IS MET GOOGLE TRANSLATE OOK IN HET OEKRAÏENS
 - LAAT IEDEREEN UITSPREKEN ZODAT DE TOLK OOK GOED KAN VERTALEN
-

План цієї зустрічі:

- Перегляньте всі рішення та обговоріть статус. Текст скопійовано дослівно
- Текст також українською мовою з Google Translate
- Нехай усі закінчать, щоб і перекладач міг як слід перекласти

OVERZICHT BIJEENKOMSTEN

Огляд зустрічей

Naam Werkgroep / Назва робочої групи	Data / дати		
Bouwen / Будувати	20-06-2024 januari of februari 2025 / Січень або лютий 2025 року		
Veiligheid / Безпека	18-07-2024 22-11-2024	25-09-2024 31-01-2025	18-10-2024
Samenleven / Жити разом	14-01-2025		
Monitoring / Моніторинг	09-01-2025		
Kerngroep / Основна група	25-07-2024 29-10-2024	27-08-2024 05-12-2024	25-09-2024 21-01-2025

BESLUIT I

EEN GROEP VERTEGENWOORDIGERS VAN OMWONENDEN, ONDERNEMERS, BEWONERS, DE LOCATIECOÖRDINATOR, BOA'S, POLITIE EN ANDERE BELANGHEBBENDEN KOMEN 1 X PER 4 WEKEN BIJ ELKAAR EN BESPREKEN DE GANG ZAKEN, MET DE MOGELIJKHEID OM BIJ CALAMITEITEN OP TE SCHALEN.

Група представників місцевих жителів, підприємців, мешканців, координатора розташування, BOA, поліції та інших зацікавлених сторін збирається один раз на 4 тижні та обговорює поточні справи, з можливістю розширення у разі надзвичайних ситуацій.

BESLUIT I

- MET HET COA EN DE WERKGROEP VEILIGHEID IS AFGESPROKEN DAT WE HIERMEE STARTEN ZODRA HET BOUWPROCES OPGESTART WORDT
-
- Було домовлено з COA та робочою групою з безпеки, що ми розпочнемо це, як тільки розпочнеться процес будівництва

BESLUIT 2

DE GEMEENTE ZORGT ERVOOR DAT VEILIGHEID IN ALLE BETEKENISSEN VAN HET WOORD (BINNEN EN BUITEN LOCATIE) 24/7 WORDT GEWAARBORGD OP BASIS VAN VOLDOENDE MENSEN EN MIDDELEN OP CONTINUE WIJZE. HET IS VOOR ONS EEN HARDE EIS AAN DE GEMEENTE OM EXTRA TIJD VAN 8 TOT 22 UUR EEN BOA IN TE ZETTEN VOOR DE OMGEVING VAN DE LOCATIE. ALS HET VERTROUWEN ER IS, DAN KUNNEN WE SAMEN MET DE GROEPEN AFSCHALEN ZODRA DAT KAN. VOOR DE OMGEVING WENSEN WE TIJDELIJK (VOOR DE DUUR VAN DE OPVANGLOCATIE) CAMERATOEZICHT BUITEN DE LOCATIE, OP DE SPOORWEG EN HET STATIONSPLEIN EN DE HOGEWEG, DAT AFGEBOUWD WORDT ZODRA DIT KAN QUA VEILIGHEID

Муніципалітет гарантує, що безпека у всіх значеннях цього слова (всередині та зовні) гарантується 24/7 завдяки достатній кількості людей і ресурсів на постійній основі. Для нас це сувора вимога, щоб муніципалітет надав BOA для території навколо місця розташування на додатковий час з 8 ранку до 10 вечора. Якщо є довіра, ми можемо скоротити разом із групами якнайшвидше. Для цього району ми хочемо встановити тимчасове (на час роботи приймального пункту) відеоспостереження за межами розташування, на Залізниці, Станційній площі та Хогевегу, яке буде поступово припинено, як тільки це стане можливим з точки зору безпеки.

BESLUIT 2

- DE GEMEENTE HEEFT AANGEGEVEN DAT DE EXTRA BOA BESCHIKBAAR WORDT GESTELD TIJDENS DE TIJDEN DIE WIJ HEBBEN AANGEGEVEN
- DE AANVRAAG VOOR CAMERATOEZICHT IS WETTELIJK WAT GEOMPLICEERDER EN DIT MAG NIET ZOMAAR. HIER WORDT ONDERZOEK NAAR GEDAAN

-
- Муніципалітет зазначив, що додатковий BOA буде доступний у вказаний нами час
 - Заявка на камеру відеоспостереження юридично дещо складніша, і це не дозволено просто так. Проводяться дослідження щодо цього

BESLUIT 3

De verkeersveiligheid met betrekking tot de omgeving van de locatie aan de Spoorweg moet kritisch bekeken worden denkend aan zebrapaden, een trottoir + het verbreden daarvan, meer straatverlichting, de snelheid naar 30 km/u (inclusief inrichting van de weg) óf eenrichtingsverkeer. De ingang van het terrein naar het noordwesten verplaatsen (richting Rijksweg).

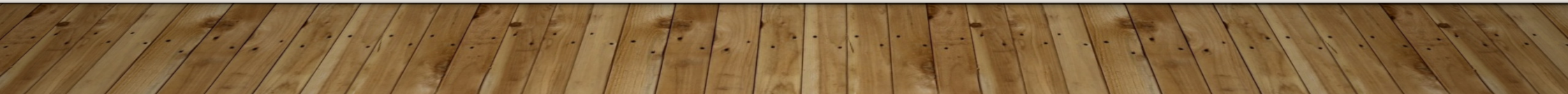
Необхідно критично оцінити безпеку дорожнього руху щодо навколишнього середовища розташування на залізниці, враховуючи переходи зебри, тротуар + його розширення, більше вуличного освітлення, обмеження швидкості до 30 км/год (включаючи дизайн дороги) або односторонній рух . Перемістіть вхід на ділянку на північний захід (у бік Рейксвег)

Муніципалітет провів дослідження дорожнього руху щодо поведінки перехожих. Це буде враховано при ф

BESLUIT 3

- De gemeente heeft een verkeersonderzoek gedaan naar het gedrag van de passanten. Dit wordt meegenomen bij het vormen van de nieuwe situatie. Hier wordt ook het verzoek om een 30 kilometer zone in te stellen bekeken.
- Ook wordt er gekeken naar het aanpassen van het trottoir zodat men veilig kan lopen.
- In de bocht zal er meer straatverlichting komen aangezien hier ook de oprit naar het complex gaat komen. De werkelijke inrit komt dan aan de “rechter kant” van het terrein.

-
- Муніципалітет провів дослідження дорожнього руху щодо поведінки перехожих. Це буде враховано при формуванні нової ситуації. Також тут розглядається запит на встановлення 30-кілометрової зони.
 - Ми також розглядаємо адаптацію тротуару, щоб люди могли безпечно ходити.
 - У повороті буде більше вуличного освітлення, оскільки тут також буде проїзд до комплексу. Тоді фактичний вхід буде з «правого боку» ділянки.



BESLUIT 4

Volwassenen en kinderen op de locatie moeten extra les kunnen krijgen over veilig deelnemen aan het verkeer in Nederland.

Дорослі та діти на місці повинні мати можливість отримати додаткові уроки щодо безпечної участі в русі в Нідерландах.

BESLUIT 4

- Hier is de werkgroep samenleving mee bezig.
-
- Над цим працює громадська робоча група.

BESLUIT 5

Bewoners van de locatie moeten in de gelegenheid zijn om kennis te kunnen nemen van Nederlandse wet- en regelgeving.

Мешканці місця повинні мати можливість ознайомитися з голландськими законами та правилами

BESLUIT 5

- Hier is de werkgroep samenleving mee bezig.
-
- Над цим працює громадська робоча група.

BESLUIT 6

Als de handhaving door het COA herhaaldelijk ontoereikend is, dan willen wij dat de gemeente de mogelijkheid heeft om het contract met het COA op te zeggen.

Якщо примусове виконання з боку COA неодноразово буде неадекватним, ми хочемо, щоб муніципалітет мав можливість розірвати договір із COA.

BESLUIT 6

- Dit wordt meegenomen in de afspraken met het COA.
-
- Це включено в угоди з КОА.

BESLUIT 7

Alle groepen waren het er over eens dat er te weinig informatie beschikbaar is waarmee aan de slag gegaan kan worden om te komen tot een meer uitgewerkt plan. Er is te weinig duidelijkheid over de woonoppervlakte van de woonunits. Er is geen idee van welk materiaal de units zijn en er is zo veel meer belangrijke informatie nog niet beschikbaar. Daarom: De onderstaande punten in deze kolom. De werkgroep vraagt ondersteuning van een tolk. Wens: COA laten aansluiten voor best practices. Er staat geen kolom in het verslag.

Усі групи погодилися, що доступної інформації недостатньо, яку можна було б використати для розробки більш детального плану. Занадто мало ясності щодо житлової площі житлових одиниць. Немає жодного уявлення, з якого матеріалу зроблені пристрої, і тому набагато важливіша інформація поки що недоступна. Тому: Пункти нижче в цій колонці. Робоча група просить підтримки перекладача. Бажання: мати сертифікат автентичності відповідно до найкращих практик. Графа у звіті відсутня.

BESLUIT 7

- Dit loopt aangezien de aanbesteding nog niet helemaal rond is.
-

- Це триває, оскільки тендер ще не завершено.

BESLUIT 8

Wij willen dat de door ons aangestelde werkgroep door het ontwikkelingsproces heen inspraak krijgt over de bouw en de leefomgeving + inrichting van het terrein om er voor te zorgen dat de accommodatie en voorzieningen aansluiten op de behoeften van de bewoners van de locatie.

Ми хочемо, щоб робоча група, яку ми призначили, мала право голосу в будівництві та житловому середовищі + плануванні ділянки протягом усього процесу розробки, щоб гарантувати, що житло та зручності відповідають потребам мешканців цього місця.

BESLUIT 8

- De input van de werkgroepen wordt meegenomen bij de aanbesteding van de bouw.
 - Er is wel een budget en ook zijn er wettelijke regels waar aan voldaan moet worden
-
- Внесок робочих груп включено до тендеру на будівництво.
 - Є бюджет і є законодавчі норми, яких необхідно дотримуватися

BESLUIT 9

Inzetten van deskundigen op de verschillende gebieden (bouwkundig, ruimtebeleving, sociale interactie) om tot een optimale inrichting van de locatie te komen met de beschikbare m². Men maakt zich zorgen over te weinig woonoppervlak rekening houdend met de grootte van een gezin en spreekt uit dat binnenruimte voorrang krijgt op buitenruimte.

Залучення експертів у різних сферах (структурне, просторове сприйняття, соціальна взаємодія) для досягнення оптимального дизайну локації з наявними м². Люди стурбовані недостатньою житловою площею з урахуванням розміру сім'ї та кажуть, що внутрішній простір має пріоритет над зовнішнім простором.

BESLUIT 9

- Dit loopt aangezien de aanbesteding nog niet helemaal rond is.
-

- Це триває, оскільки тендер ще не завершено.
- 

BESLUIT 10

Alleen besluiten nemen binnen de kaders van de gemeente, ook om de vaart erin te houden.

Приймайте рішення лише в рамках муніципалітету, також щоб зберегти імпульс.

BESLUIT 10

- Naar mijn idee gaat dit vrij goed
-
- На мою думку, це йде досить добре

BESLUIT I I

We willen een geluidswal aan 3 zijden van de locatie. De voorkant (opgang) moet open zijn. We willen geen geïsoleerde locatie, maar openheid naar de gemeenschap.

Ми хочемо шумозахисний бар'єр з трьох сторін локації. Фасад (вхід) має бути відкритим. Ми хочемо не ізолюваності, а відкритості для громади.

BESLUIT I I

Hier is wat onduidelijkheid ontstaan. Er moesten 3 zijden dicht zijn en dit wordt op 2 manieren geïnterpreteerd. Als een C of als een n. de n is geen optie omdat de inrit aan de rechter zijde komt. De C is geen optie omdat er aan de rechter kant ook nog een stukje dicht moet i.v.m. wetgeving over veiligheid. Daar wij geen geïsoleerde locatie willen zal de onderkant (vanaf de kaart gezien) niet met een geluidswal afgesloten kunnen worden en krijgen wij een andere afsluiting (zie kaart)

Тут виникла певна плутанина. Має бути закрито 3 сторони, і це тлумачиться двома способами. Як С або як n. n не є варіантом, оскільки вхід знаходиться з правого боку. Буква С не є варіантом, тому що частину з правого боку також потрібно закрити через... законодавство про безпеку. Оскільки ми не хочемо ізолюваного місця, дно (якщо видно з карти) не можна закрити шумозахисним бар'єром, і ми матимемо інше закриття (див. карту).

BESLUIT 12

Genoeg parkeergelegenheid. Er is gebruik gemaakt van een bepaalde handreiking om te komen tot een berekening voor voldoende parkeergelegenheid. In hoeverre is er rekening gehouden dat Oekraïners vaak zelf een auto hebben? Mocht blijken dat stelselmatig buiten het terrein (op privéterrein van een ander) geparkeerd wordt, dan moet de gemeente een oplossing vinden. Dit besluit wordt meegegeven als opdracht aan de werkgroep bouw en werkgroep veiligheid.

Досить паркування. Для розрахунку достатнього місця для паркування було використано певні рекомендації. Наскільки враховано, що українці часто мають власне авто? Якщо виявиться, що паркування систематично відбувається за межами ділянки (на чужій приватній території), муніципалітет має знайти рішення. Це рішення надано як доручення робочій групі будівництва та робочій групі безпеки.

BESLUIT 12

- De gemeente heeft toegezegd dat er maximaal gebruik wordt gemaakt van de ruimte en er meer parkeerplaatsen komen dan eerder aangegeven werd. De gemeente gaat nu uit van 70 in plaats van 46 parkeerplaatsen.
 - De gemeente geeft aan dat bij problemen er zeker naar een passende oplossing gezocht wordt. Ook als het op privéterrein is.
-
- Муніципалітет пообіцяв, що простір буде використано максимально, а місць для паркування буде більше, ніж зазначалося раніше. Тепер муніципалітет передбачає 70 замість 46 паркомісць.
 - Муніципалітет зазначає, що якщо виникнуть проблеми, обов'язково буде шукано відповідне рішення. Навіть якщо це на приватній території.

BESLUIT 13

ZELFSTANDIGE WOONUNITS MÉT EIGEN SANITAIR EN EIGEN KEUKEN. VARIATIE IN DE WOONUNITS DIE AANSLUIT OP DE VERSCHILLENDE SITUATIES/BEHOEFTE VAN DE BEWONERS.

Окремі житлові приміщення з власними санвузлами та власною кухнею. Різноманітність житлових одиниць, яка відповідає різним ситуаціям/потреbam мешканців.

BESLUIT 13

- Dit loopt aangezien de aanbesteding nog niet helemaal rond is.
-

- Це триває, оскільки тендер ще не завершено.
- 

BESLUIT 14

Aandacht voor mindervaliden.

Увага людям з обмеженими можливостями.

BESLUIT 14

- Dit loopt aangezien de aanbesteding nog niet helemaal rond is.
-

- Це триває, оскільки тендер ще не завершено.
- 

BESLUIT 15

Er komt een overdekte fietsenstalling.

Буде критий навіс для велосипедів.

BESLUIT 15

- Dit loopt aangezien de aanbesteding nog niet helemaal rond is.
-

- Це триває, оскільки тендер ще не завершено.
- 

BESLUIT 16

Wensen voor de bouw (dit wordt meegegeven aan de werkgroep bouw) • Sportplaats en zaal • Speeltuin • Gemeenschappelijke ruimten • Aparte ruimte voor dokter (COA, VWN spreekuur. Met 1 vooringang + 1 achteruitgang) • Voldoende prullenbakken • Aparte ruimte voor wasmachines en drogers • Studieruimte en lesruimte • Overdekte fietsenstalling met camera • Tuintjes • Genoeg opbergruimtes voor persoonlijke spullen bij de woonunits • Ramen moeten open kunnen • Ontspanningsruimte. • Gebedsruimte • Rustruimte • Klusruimte, waar je ook fietsen kan repareren. • Noodnummers duidelijk op de muur • Kinderpleintje buiten. • Veilige voetpaden • Aangewezen rookruimten buiten.

Побажання щодо будівництва (про це буде повідомлено будівельній робочій групі) • Спортивна зона та зал • Ігровий майданчик • Місця загального користування • Окрема кімната для лікаря (години консультації COA, VWN. З 1 переднім входом + 1 заднім входом) • Достатня кількість смітєвих баків • Окреме приміщення для пральних та сушильних машин • Навчальна кімната та класна кімната • Критий навіс для велосипедів з камерою • Сади • Достатньо місць для зберігання особистих речей у житлових приміщеннях • Вікна повинні відкриватися • Зона релаксації. • Молитовна кімната • Кімната відпочинку • Робоча кімната, де також можна відремонтувати велосипеди. • Номери екстрених служб чітко на стіні • Дитячий майданчик на вулиці. • Безпечні пішохідні доріжки • Відведені місця для куріння на відкритому повітрі.

BESLUIT 16

- Dit loopt aangezien de aanbesteding nog niet helemaal rond is.

-
- Це триває, оскільки тендер ще не завершено.

BESLUIT 17

Op de locatie leven de bewoners samen als burens, niet als huisgenoten. Zij ontmoeten elkaar in gemeenschappelijke ruimtes zoals de speeltuin, parkeerplaats, et cetera. De Oekraïense gemeenschap heeft de voorkeur voor een eigen vleugel voor Oekraïners en een eigen vleugel voor vluchtelingen van het COA.

Na ts'omu mistsi meshkantsi zhyvut' razom yak susidy, a ne yak spivmeshkantsi. Vony zustrichayut'sya v mistsyakh zahal'noho korystuvannya, takykh yak dytyachyy maydanchyk, avtostoyanka toshcho. Ukrayins'ka hromada viddaye perevahu svojemu krylu dlya ukrayintsiv i svojemu krylu dlya bizhentsiv KOA

BESLUIT 17

- Het meeste hiervan loopt. De voorkeur voor een eigen vleugel is lastig aangezien dit een tijdelijke opvang is en mensen dus komen en gaan.
-
- Більша частина цього працює. Важко віддати перевагу власному крилу, оскільки це тимчасовий притулок, тому люди приходять і йдуть.

BESLUIT 18

Er komt een locatiecoördinator die lijnen heeft met de gemeente. In ieder geval in het begin een betaalde kracht voor de continuïteit.

Буде координатор розташування, який має зв'язки з муніципалітетом. Принаймні на початку, платний працівник для безперервності.

BESLUIT 18

- Dit moet vorm krijgen tegen de tijd dat de locatie open gaat en zal geen problemen geven.
-
- Це має набути форми до моменту відкриття локації та не викличе жодних проблем.

BESLUIT 19

Er komt een wekelijkse vergadering met vertegenwoordigers van de groepen binnen de opvanglocatie om de gang van zaken met elkaar te bespreken. Dit gebeurt in vier talen: Arabisch, Oekraïens, Engels en Nederlands. De locatiecoördinator is daarbij aanwezig. Als er onderling problemen zijn, dan kan deze driehoek (vertegenwoordigers van Oekraïense bewoners, vertegenwoordiger van COA-vluchtelingen en de locatiecoördinator) dit helpen oplossen. Deze vergadering krijgt de status van buurtvereniging en krijgt de opdracht de buurtbewoners te informeren over deze groep.

Щотижня відбуватимуться зустрічі з представниками груп у приймальні для обговорення стану справ. Це робиться чотирма мовами: арабською, українською, англійською та голландською. Координатор локації присутній. Якщо є проблеми між собою, цей трикутник (представники жителів України, представник ЦОА біженців і координатор локації) може допомогти їх вирішити. Цьому зібранню надається статус мікрорайонного об'єднання і поставлено завдання інформувати місцевих жителів про цю групу.

BESLUIT 19

- Uit ervaring blijkt dat veel verschillende talen niet nodig zijn, vaak leert men zich aanpassen of tolken ze voor elkaar.
 - De wekelijkse vergadering komt er maar kan pas vorm krijgen als de locatie open is.
 - De status buurtvereniging is mogelijk.
-
- Досвід показує, що багато різних мов не потрібні, люди часто вчаться адаптувати або інтерпретувати їх один для одного.
 - Щотижнева зустріч відбуватиметься, але вона може набути форми лише після того, як місце буде відкрито.
 - Можливий статус мікрорайону.

BESLUIT 20

Huisregels gezamenlijk opstellen en als bewoners er inspraak op hebben. Sancties bij het meerdere malen overtreden van deze huisregels, waaronder de sancties van het COA.

Розробляйте правила внутрішнього розпорядку спільно і якщо мешканці мають право на них голосувати. Санкції за численні порушення цих правил внутрішнього розпорядку, включаючи санкції COA.

BESLUIT 20

- Dit zal vorm krijgen als de locatie open is en geen problemen geven om het uit te voeren zoals hier wordt beschreven.
-
- Це набуде форми, коли локація буде відкрита, і не виникне проблем із впровадженням, як описано тут.

BESLUIT 21

Elke bewoner draagt verantwoording voor zijn eigen gedrag en het belang van de groep, plus de omgeving. Dit doen we door elkaar goed te informeren over de culturele gebruiken en achtergronden en de verschillen te respecteren.

Кожен мешканець несе відповідальність за свою поведінку та інтереси групи, плюс навколишнє середовище. Ми робимо це, добре інформуючи один одного про культурні звичаї та походження та поважаючи відмінності.

BESLUIT 21

- Dit zal vorm krijgen als de locatie open is en geen problemen geven om het uit te voeren zoals hier wordt beschreven.
-
- Це набуде форми, коли локація буде відкрита, і не виникне проблем із впровадженням, як описано тут.

BESLUIT 22

WE WILLEN DAT DE BEWONERS INDIEN MOGELIJK INSPRAAK HEBBEN BIJ DE VERDELING (TOEWIJZING) VAN DE WONINGEN BIJ DE START. WE EISEN DAT DE COA-LOCATIE EEN VOORKEURSLOCATIE WORDT.

Якщо можливо, ми хочемо, щоб мешканці мали право голосу при розподілі (розподілі) будинків на початку. Ми вимагаємо, щоб розташування COA стало пріоритетним місцем.

BESLUIT 22

- ER ZAL REKENING WORDEN GEHOUDEN MET DE BEWONERS, ECHTER IS DE TERM “VOORKEURSLOCATIE” WETTELIJK NIET HAALBAAR. WEL GEEFT DE GEMEENTE AAN OM BEPAALDE AFSPRAKEN TE KUNNEN MAKEN MET HET COA OM TOCH EEN BEETJE TE KUNNEN STUREN OP DIT ONDERWERP.
-
- Мешканці будуть враховані, але термін «бажане розташування» юридично неможливий. Муніципалітет зазначає, що він може укласти певні угоди з COA, щоб певною мірою керувати цією темою.

BESLUIT 23

De leefomgeving moet goed onderhouden worden om aantrekkelijk te blijven. Talenten en expertise van bewoners inzetten waar dit mogelijk is, waar zij dit willen en dit goed coördineren. We vragen 'de driehoek' (locatiecoördinator en vertegenwoordigers van Oekraïners en COA-vluchtelingen) om de coördinatie op te pakken.

Zhytlove seredovyshche maye buty dobre pidtrymuvany, shchob zalyshatysya pryvablyvym. Rozhortannya talantiv i dosvidu meshkantsiv tam, de tse mozhlyvo, de vony khochut', i dobre koordynuyuchy tse. Prosymo «trykutnyk» (lokatsiynoho koordynatora ta predstavnykiv ukrayintsiv ta bizhentsiv TSOA) podbaty pro koordynatsiyu.

BESLUIT 23

- Dit zal vorm krijgen als de locatie open is en geen problemen geven om het uit te voeren zoals hier wordt beschreven.
-
- Це набуде форми, коли локація буде відкрита, і не виникне проблем із впровадженням, як описано тут.

BESLUIT 24

De ruimtes of kantoren van het COA en andere ondersteuning moeten duidelijk te zien zijn (niet 'verstopt' in een gebouw). Er moeten duidelijke richtingwijzers naar deze ruimtes komen.

Приміщення або офіси COA та інші підрозділи мають бути чітко виділені (а не «сховані» в будівлі). До цих місць мають бути чіткі вказівки.

BESLUIT 24

- Dit loopt aangezien de aanbesteding nog niet helemaal rond is.
-

- Це триває, оскільки тендер ще не завершено.
- 

BESLUIT 25

Zorg voor alle bewoners op de locatie voor goede gezondheidszorg.

Забезпечте якісне медичне обслуговування всіх мешканців на місці.

BESLUIT 25

- Hier wordt aan gewerkt, er is al gesproken over gepensioneerde artsen.
-
- Над цим ведуться роботи, мова вже йшла про лікарів-пенсіонерів.

BESLUIT 26

Een werkgroep gaat onderzoeken of de COA-asielzoekers na een half jaar een BSN-nummer kunnen ontvangen om (vrijwilligers)werk te kunnen doen.

Робоча група дослідить, чи можуть шукачі притулку COA отримати номер BSN через шість місяців, щоб виконувати (волонтерську) роботу.

BESLUIT 26

- Dit is mogelijk.
-

- Це можливо.

BESLUIT 27

We vinden dagbesteding in de vorm van stages en vrijwilligerswerk belangrijk voor bewoners. Ook zij die nog geen werk hebben. Via Hulst voor Elkaar.

Ми вважаємо, що денні активності у вигляді стажування та волонтерської роботи є важливими для мешканців. Навіть ті, хто ще не має роботи. Через Hulst один для одного.

BESLUIT 27

- Dit loopt via de werkgroep samenleving.

-
- Це робиться через громадську робочу групу.

BESLUIT 28

We vinden het belangrijk dat de mensen van de opvanglocatie actief worden geïntroduceerd voor een kennismaking met bijvoorbeeld sportclubs, verenigingen, kerken en voorzieningen zoals bijvoorbeeld de bibliotheek. We vinden het belangrijk dat er een vrijwilligersgroep is van Hulstenaren (en omgeving), die - afgestemd op de behoefte van de mensen in de opvanglocatie - met betrokkenheid van mensen van 'Hulst voor Elkaar', een activiteitenprogramma biedt waaraan ook mensen van de opvanglocatie meewerken (in wederkerigheid). Verenigingen worden gestimuleerd mensen uit de opvanglocatie uit te nodigen bij hun activiteiten. Belangrijk aandachtspunt: goed communiceren over het programma in alle talen.

Ми вважаємо важливим, щоб люди на прийомі були активно ознайомлені, наприклад, зі спортивними клубами, асоціаціями, церквами та такими зручностями, як бібліотека. Ми вважаємо важливим, що існує волонтерська група мешканців Хюльста (та його околиць), яка – адаптована до потреб людей у місці прийому – із залученням людей з «Хулста для Елкаара» пропонує програму заходів у в якому беруть участь також люди з місця прийому (взаємність). Асоціаціям рекомендується запрошувати людей із місця прийому на свої заходи. Важлива увага: добре повідомляйте про програму всіма мовами

BESLUIT 28

- Dit loopt via de werkgroep samenleving.

-
- Це робиться через громадську робочу групу.

BESLUIT 29

We vinden het belangrijk dat er taallessen komen die verder gaan dan de 'basis', zodat iedereen zich kan blijven ontwikkelen ("laat de leerlijn doorlopen"). Enkele Oekraïners hebben benoemd dat ze daar eventueel een eigen bijdrage voor willen betalen. Om de taallessen te laten slagen zijn sleutelfiguren nodig: personen aan beide zijden van de taalbarrière(s), die namens hun eigen groep een brug kunnen slaan.

Ми вважаємо важливим, щоб існували уроки мови, які виходять за рамки «базового», щоб кожен міг продовжувати розвиватися («продовжувати процес навчання»). Деякі українці вказали, що, можливо, готові заплатити за це особистий внесок. Щоб зробити уроки мови успішними, потрібні ключові фігури: люди по обидва боки мовного бар'єру(ів), які можуть побудувати міст від імені своєї групи.

BESLUIT 29

- Dit loopt via de werkgroep samenleving.
-

- Це робиться через громадську робочу групу.

BESLUIT 30

We vinden het belangrijk dat er een 'gemeentegids' komt in de nodige talen met een overzicht van bijv. winkels, clubs, voorzieningen en telefoonnummers.

Ми вважаємо важливим наявність «муніципального путівника» необхідними мовами з оглядом, наприклад, магазинів, клубів, закладів і номерів телефонів.

BESLUIT 30

- Dit is er al maar dan in een digitale vorm. Aangezien iedereen tegenwoordig alles op de telefoon opzoekt, zal dit zo blijven.
-
- Це вже доступно, але в цифровому вигляді. Оскільки сьогодні всі шукають усе на своєму телефоні, так і залишиться.

BESLUIT 3 I

We vinden het belangrijk dat er momenten zijn waarop de deur van de opvanglocatie open staat, zodat mensen uit Hulst er binnen kunnen lopen (“open deur dag”). Contactpersoon en tijden moeten duidelijk worden gecommuniceerd aan de bewoners van Hulst. In deze momenten kunnen contacten ontstaan, bijvoorbeeld ‘kom ook eens bij mij koffie drinken’ of ‘zullen we samen mijn hond uitlaten’. Er zijn voorbeelden bekend van initiatieven waarbij iemand uit de opvanglocatie gaat eten of logeren bij een lokale bewoner, waardoor uitwisseling ontstaat (iemand wordt als het ware ‘geadopteerd’ door een lokale bewoner).

Ми вважаємо важливим, щоб були часи, коли двері приймальні були відкриті, щоб люди з Hulst могли увійти («день відкритих дверей»). Контактна особа та час мають бути чітко повідомлені мешканцям Hulst. У ці моменти можуть виникати контакти, наприклад, «підійди зі мною на каву» або «ми вигуляємо разом мою собаку». Відомі приклади ініціатив, коли хтось із приймальні йде поїсти чи погостювати до місцевого жителя, що створює обмін (хтось ніби «всиновлений» місцевим жителем).

BESLUIT 3 I

- De burendag wordt op meerder locaties gedaan en zal ook hier gehouden kunnen worden.
-
- День сусідів проводиться в кількох локаціях і може проводитися і тут.

BESLUIT 32

Er is OV in de buurt (om te kunnen deelnemen aan de gemeenschap), maar we vinden het belangrijk dat het veilig bereikbaar is voor voetgangers.

Поруч є громадський транспорт (щоб брати участь у громадському житті), але ми вважаємо важливим, щоб він був безпечно доступним для пішоходів.

BESLUIT 32

- Zoals eerder aangegeven in deze presentatie werkt de gemeente hier aan.
-
- Як було зазначено раніше в цій презентації, муніципалітет працює над цим.

BESLUIT 33

We vinden het belangrijk dat er psychologische zorg is voor getraumatiseerde mensen en kinderen met mentale problemen. Toegang tot deze hulpverlening is niet door alle Oekraïners gevonden. Kinderen op school worden door de GGD gezien en gevaccineerd, maar bijv. ouderen krijgen geen griepprik via de huisarts. We vinden het belangrijk dat huisartsen en de gemeente hierin verantwoordelijkheid nemen.

Ми вважаємо важливим, щоб була психологічна допомога травмованим людям і дітям з психічними розладами. Доступ до цієї допомоги отримали не всі українці. Дітей у школі оглядає та вакцинує GGD, але люди похилого віку, наприклад, не отримують щеплення від грипу через свого лікаря загальної практики. Ми вважаємо важливим, щоб лікарі загальної практики та муніципалітет взяли на себе відповідальність за це.

BESLUIT 33

- Huisartsen worden betrokken bij deze locatie.
-

- У цьому закладі задіяні лікарі загальної практики.

BESLUIT 34

We willen (als Oekraïners) graag beschikken over een moestuin. Aan de Hulsterweg en het Galgenveld is moestuinruimte beschikbaar.

Ми (як українці) хотіли б мати город. На Hulsterweg і Galgenveld є місце для городу.

BESLUIT 34

- Dit loopt via de werkgroep samenleving.
Als iemand een volkstuin wil huren, dan kan dit aangevraagd worden bij de gemeente.
-
- Це робиться через громадську робочу групу.
 - Якщо хтось хоче взяти в оренду присадибну ділянку, це можна подати в муніципалітет.

BESLUIT 35

Er komt een Werkgroep monitoring, die erop toeziet dat de gemaakte afspraken en besluiten tot uitvoering komen.

Буде створена моніторингова робоча група, яка буде стежити за виконанням домовленостей і прийнятих рішень

9 січня 2025 року ми організували перше засідання моніторингової робочої групи. На жаль, явка була дуже

BESLUIT 35

- Op 9 januari 2025 organiseerden we de eerste vergadering van de werkgroep monitoring. Helaas was de opkomst zeer laag.

-
- 9 січня 2025 року ми організували перше засідання моніторингової робочої групи. На жаль, явка була дуже низькою.

KAART VAN HET PERCEEL

Карта ділянки



EINDE PRESENTATIE

Кінець презентації